

J.S. Bach
Cantata No. 176

Es ist ein trotzig und verzagt Ding

(Coro.)

(Risoluto $\text{d} = 72.$)

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Es ist ein trot_zig, ein trot - - zig und ver_zagt Ding um
The heart is wick - ed, de - fi - - ant and de - ceit - ful in

(Risoluto.)

f

p

3II

Es ist ein trot_zig, ein
The heart is wick - ed, de -aller Menschen Her_ze, ein trot - - zig und ver_zagt, ein
ev - ry mor - tal crea - ture, de - ceit - - ful and a - fraid, de -

6

trot - zig und ver - zagt Ding um aller Menschen Her - ze,
fi - ant and de - ceit - ful in ev- 'ry mor - tal crea - ture,

trot - zig und ver - zagt Ding um aller Menschen Her - ze, es ist ein
fi - ant and de - ceit - ful in ev- 'ry mor - tal crea - ture, the heart is

8II

Es ist ein trotzig, ein . . .
The heart is wick-ed, de . . .

es ist ein trot - zig, ein trot - zig und ver - zagt, ein . . .
the heart is wick - ed, de - ceit - ful and a - fraid, de - . . .

trotzig, ein trot - zig und ver - zagt Ding um al - ler Menschen
wick-ed, is wick - ed and de - ceit - ful in ev - 'ry mor - tal

11

trot - - - zig und ver - zagt Ding um al - ler Menschen
 fi - - - ant and de - ceit - ful in ev - 'ry mor - tal

trot - - - zig und ver - zagt Ding um al - ler Menschen
 fi - - - ant and de - ceit - ful in ev - 'ry mor - tal

Her - ze, ein trot - - - zig und ver - zagt
 crea - ture, is wick - - - ed a - bove all

13

Es ist ein trot - zig, ein
 The heart is wick - ed, de -

Her - ze, ein trot - - - zig und ver - zagt, ein
 crea - ture, de - ceit - - - ful and a - afraid, de -

Her - ze, ein trot - zig und ver - zagt Ding um al - ler Menschen
 crea - ture, is wick - ed and de - ceit - ful in ev - 'ry mor - tal

Ding, ein trot - - - zig und ver - zagt
 things, is wick - - - ed and de - ceit -

15

trot - - - zig und ver - zagt Ding um al . ler Menschen Her . ze,
 fi - - - ant and de - ceit - ful in ev 'ry mor - tal crea - ture,

trot - - - zig und ver - zagt Ding um al . ler Menschen Her . ze, ein
 fi - - - and and de - ceit - ful in ev 'ry mor - tal crea - ture, is

Her . ze, es ist ein trot - - - zig und ver - zagt Ding um
 crea - ture, the heart is - wick - - - ed and de - ceit - ful in

Ding um al . ler Men - schen Her . ze, es ist ein trotzig und ver -
 ful in - ev - 'ry - mor - tal crea - ture, the heart is wick - ed and de -

A

17th

es ist ein trotzig und ver - zagt Ding um al
the heart is wick-ed and de - ceit - ful in ev

trotzig und ver - zagt Ding um al
wick-ed and de - ceit - ful in ev

al - - - - - ler Men - schen Her - ze, um al - - - - - ler,
ev - - - - - 'ry mor - tal crea - ture, in ev - - - - - 'ry,

zagt Ding um al - - - - - ler Men - schen Her - ze, um al - - - - - ler
ceit - ful in - - - - - 'ry mor - tal crea - ture, in ev - - - - - 'ry

20

ler Menschen Her-ze, ein trot-zig und ver-zagt, ein trot-zig und ver-zagt
 'ry mor-tal crea-ture, de - ceit - ful and a - fraid, is wick-ed and de -
 ler Menschen Her-ze, ein trot-zig und ver-zagt, ein trot-zig und ver-zagt
 'ry mor-tal crea-ture, de - ceit - ful and a - fraid, is wick-ed and de -
 al-ler Menschen Her-ze, ein trot-zig und ver-zagt, ein trot-zig und ver-zagt
 ev 'ry mor-tal crea-ture, de - ceit - ful and a - fraid, is wick-ed and de -
 Menschen Her-ze, es ist ein trot-zig, ein trot-zig und ver-zagt
 mor-tal crea-ture, the heart is wick-ed, de - fi - ant and de -

22II

zagt Ding um aller, al-ler Menschen
 ceit - ful in ev 'ry, ev 'ry mor-tal
 zagt Ding um al-ler Menschen Herze, um al-ler Menschen,
 ceit - ful in ev 'ry mor-tal crea-ture, in ev 'ry mor-tal,
 zagt Ding um al-ler Menschen Herze, es ist ein trot-zig, ein
 ceit - ful in ev 'ry mor-tal crea-ture, the heart is wick-ed, de -
 zagt Ding um al-ler Menschen Herze, es ist ein trot-zig und ver-zagt
 ceit - ful in ev 'ry mor-tal crea-ture, the heart is wick-ed a - bove all

25

Her - ze, es ist ein trot - zig und ver - zagt Ding um al - ler
 crea - ture, the heart is wick - ed and de - ceit - ful in ev - 'ry,
 al - ler, al - ler_Menschen Her -
 ev - 'ry, ev - 'ry mor - tal crea -
 trot - zig und ver - zagt Ding um al - ler Menschen
 fi - ant and de - ceit - ful in ev - 'ry mor - tal
 Ding um al - ler, al - ler Menschen, al -
 things in ev - 'ry mor - tal, ev -

27

al - ler Menschen Her - ze, um al -
 ev - 'ry mor - tal crea - ture, in ev -
 ze, es ist ein trotzig, ein trot - - - zig und ver -
 ture, the heart is wick - ed. is wick - - - ed and de -
 Her - ze, es ist ein trot - - - zig und ver - zagt, und ver - zagt
 crea - ture, the heart is wick - - - ed and a - bove - all de - ceit -
 ler Men - schen Her - ze, es ist ein trot - - - zig und ver -
 'ry mor - tal crea - ture, the heart is wick - - - ed a - bove

29

ler Menschen, aller Menschen Her-ze,
 'ry mor - tal, ev - 'ry mor - tal crea - ture,
 es ist ein trotzig, ein
 the heart is wick-ed, is

zagt Ding um aller Menschen Her-ze, es ist ein trotzig, ein trotzig und ver-
 ceit - ful in ev - 'ry mor - tal crea - ture, the heart us wick-ed, de - fi - ant and de -

Ding um al ler, al ler Menschen Her-ze, ein
 ful in ev - 'ry, ev - 'ry mor - tal crea - ture, de -

zagt Ding, ein trotzig und ver - zagt Ding um al ler Men schen Her -
 all things, is wick-ed a - bove all - things in ev - 'ry mor - tal crea -

32

trot - - - zig und ver - - - zagt Ding um al - ler Menschen
 wick - - - ed and de - - - ceit - ful in ev - 'ry mor - tal

zagt - - - Ding, ein trot - - - zig und ver - - - zagt Ding um al - ler Menschen
 ceit - - - ful, de - - - fi - - - ant and de - - - ceit - - - ful in ev - 'ry mor - tal

trot - - - zig und ver - - - zagt Ding, ein
 fi - - - and and de - - - ceit - - - ful, is

ze, es ist ein trot - - - zig und ver - - - zagt Ding um al - ler Menschen
 tures, the heart is wick - - - ed and de - - - ceit - - - ful in ev - 'ry mor - tal

34

Her - ze, ein trot - zig und ver - zagt, ein
 crea - ture, de - ceit - ful and a - fraid, - is

Her - ze, ein trot - zig und ver - zagt Ding um al
 crea - ture, is wick - ed and de - ceit - ful in ev

trot - zig und ver - zagt Ding um al
 wick - ed and de - ceit - ful in ev

Her - ze, es ist ein trot - zig, ein
 crea - ture, the heart is wick - ed, de -

36

trot - - - zig und ver - zagt Ding um al - ler Men - schen
 wick - - - ed and de - fi - ant in ev - 'ry - mor - tal

ler Menschen Her
 'ry - mor - tal crea

ler Men - schen Her - ze, um al - ler Menschen
 'ry mor - tal crea - ture, in ev - 'ry - mor - tal

trot - - - zig und ver - zagt Ding um al - ler Menschen
 fi - - - ant and de - ceiv - ing in ev - 'ry - mor - tal

38

Her - ze, um al - - - - - ler Men - schen
 crea - ture, in ev - - - - - 'ry - mor - tal - - - - -
 ze, es ist ein trot - zig und ver - zagt Ding um al - ler Menschen
 - - - - - ture, the heart is wick - ed and de - ceit - ful in ev - 'ry mor - tal - - - - -
 Her - ze, um al - ler Men - schen Her - ze, um al - ler Menschen
 crea - ture, in ev - 'ry mor - tal - - - - -
 Her - ze, es ist ein trot - zig, ein trot - - - - - zig und ver - zagt
 crea - ture, the heart is wick - ed, is wick - - - - - ed a - bove all - - - - -

40

Her - ze, es ist ein trot - zig, ein trot - - - - - zig und ver -
 crea - ture, the heart is wick - ed, is wick - - - - - ed and de - - - - -
 Her - ze, es ist ein trot - zig, ein trot - - - - - zig und ver -
 crea - ture, the heart is wick - ed, is wick - - - - - ed and de - - - - -
 Her - ze, um al - - - - - ler Men - schen Her - ze, es ist ein trot - zig
 crea - ture, in ev - - - - - 'ry mor - tal - - - - - crea - ture, the heart is wick - ed - - - - -
 Ding, es ist ein trot - - - - - zig und ver -
 things, the heart is wick - - - - - ed and de - - - - -

42

zagt Ding um al ler Menschen Her ze.
ceit ful in ev ry mor tal crea ture.
zagt Ding um al ler Men schen Her ze.
ceit ful in ev ry mor tal crea ture.
und ver zagt Ding um al ler Men schen Her ze.
and de ceit ful in ev ry mor tal crea ture.
zagt Ding um al ler, al ler Men schen Her ze.
ceit ful in ev ry, ev ry mor tal crea ture.

Recitativo.

Alto.

Ich mei ne, recht ver - zagt, dass Ni - ko - de - mus sich bei
In this wise, filled with fright, did Ni - co - de - mus seek his

3

Ta - ge nicht, bei Nacht zu Je - su wagt. Die Sonne muss - te dort bei Jo - su - a so
Lord by night, nor dared to come by day, God bade the sun o - bey when Josh - u - a com -

6

lange stil le stehn, so lange bis der Sieg vollkommen war ge-
mand - ed it to stay, that Is - ra - el might rout the A - mor - ites' ar -

8

schein; hier aber wünschet Ni - ko - dem: O säh' ich sie zu Rüste gehn!
ray, yet Ni - co - de - mus feared the light, and ti - mid, wait - ed for the night! —

Aria.
(Poco allegro $\text{♩} = 120$.)

4 (76)

7 (79)

11 (83)

Soprano.

15 (87)

Dein sonst hell be - lieb - ter Schein soll vor
Sun, - thy clear be - lov - ed light, — bright - ens -

19

mich um_ne - belt sein,
not the shades of — night,

23

dein sonst hell be - liebter Schein soll vor mich um_ne - belt
sun, - thy clear be - lov - ed light, — bright - ens - not the shades of -

28

sein, wenn ich nach dem Mei- ster fra - - ge, denn ich
night when I go to meet the Master, for by

31

scheu-e mich bei Ta - - ge.
day I fear dis - as - ter.

35

39

Niemand kann die Wunder thun - - denn sein'
No man can do wonders, but that - - - - -
p L.H.

43

All - macht, und sein We - sen, scheint, ist gött - lich aus - er -
God al - might - y— aid - eth, else the— Spir - it — him per -

46

le - sen, Got - tes Geist muss auf ihm ruhn;
vad - eth, his - soul - quick - en - eth a - new;

L.H.

50

mf

54

Niemand kann die Wunder thun — denn sein' All - macht,
Won - ders none can ev - er do, — but that - God - al -

p

57 II

und sein We_sen, scheint, ist gött_lich aus _er _ le . sen, Got_tes_
might - y aid - eth, else — the — Spir - it him — per - vad - eth, his — soul —

61

Geist_muss auf ihm ruhn,
quick - en - eth - a - new,
Got_tes_Geist_muss auf ihm ruhn,
his - soul - quick - en - eth - a - new,

65

68

Got_tes Geist muss auf ihm ruhn.
his - soul quick - en - eth a - new.

Da Capo.

Recitativo.

Basso.

So wund're dich, o Meister, nicht, wa rum ich dich bei Nacht aus.
 So won-der not, O Mas-ter mine, that in the dark of night I

3 fra-ge! Ich fürch-te, dass bei Ta - ge mein' Ohnmacht nicht be - ste-hen
 seek Thee; for in the light I trem - ble with fright, nor could I face Thee

5 kann. Doch tröst' ich mich, du nimmst mein Herz und Geist zum Leben auf und an.
 then. But since Thou art the keep - er of my heart, con - tent I say "A - men."

Andante. (♩ = 80.)

8 Weil Al - - le, die nur an dich glau - - -
 For all _____ ye whose faith is stead - fast,

A musical score page for piano and voice. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The vocal part consists of a bass line with lyrics: "ben, nicht ver - lo" and "ye will not per". The piano part features a bass line and a treble line with various dynamics and markings. The page number 12 is in the top left corner.

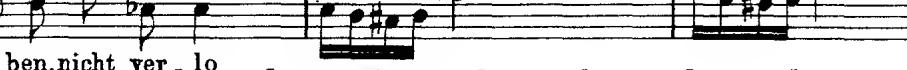
15

 ren, nicht ver - lo - - ren wer - den,
 - - ish, but have life ____ e - ter - nal,
mf

19

weil Al - - le, die nur an dich glau - -
for all _____ ye whose faith is stead - fast, _____

23



 - ben, nicht ver-lo
 - ye will not per

26

- - ren, nicht ver - lo - - ren wer - den.
- - ish, but have life e - ter - nal.

mf

29

Aria.
(Moderato $\text{♩} = 132$.)

7

Alto.

Er -

13

muntert euch, furchtsam' und schüchterne Sinne,
rouse thee, thou ti - mid and faint - heart-ed spir - it,

19

er -
a -

25

muntert euch, furcht sam' und schüchterne Sinne, er - ho . let euch,
rouse thee, thou ti - mid and faint - heart-ed spir - it, des - pair_ ye not,

30

er - ho . let euch,
des - pair_ ye not,
er - ho . let euch, hö . ret, was
take cour - age_ and_ hear ye what

35

Je . sus ver . spricht, hö . ret, hö . ret, was Je . sus ver .
 Je . sus . has . said: hear ye, hear ye what . Je . sus . has .

40

spricht:
 said:

mf

46

52

dass ich durch den Glau . b en den Himm el ge . win . ne,
 that heav . en . through faith . you may one day in . her . it .

p

The musical score consists of four systems of music. System 1 (measures 35-39) features a soprano and basso continuo line. System 2 (measures 40-44) features a soprano line. System 3 (measures 46-50) features a basso continuo line. System 4 (measures 52-56) features a soprano and basso continuo line. The lyrics are in German, with some words underlined. Dynamic markings include 'mf' (mezzo-forte) and 'p' (pianissimo).

58

dass ich durch den Glauben den Himmel ge-win-ne. Wenn die Ver-
that heav-en _throguh faith _you _may one day _in - her - it. _Thus, will _ the _

64

hei-ssung er - fü-lend ge-schicht,
promise — of God be ful - filled;

70

75

werd' ich dort o - ben mit Danken und Lo
There will _ we _ join _ in thanks - giv - ing - and _ prais -

81

ben Va - ter, Sohn und heil' - gen Geist
 es, praise — and thank the ho - ly Three, —

A musical score for piano, page 100. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat. The time signature is common time. The score features a complex rhythmic pattern with sixteenth-note figures and a bass line. The page number '100' is located in the top left corner of the score area.

Choral. (Mel.: „Christ, unser Herr, zum Jordan kam“)

Soprano.

Auf dass wir al - so all . zugleich zur Himmelspfor - te drin - gen und
 To - geth - er we must ev - er strive to en - ter heav - en's por - tal, for -

Alto.

Auf dass wir al - so all . zugleich zur Himmelspfor - te drin - gen und
 To - geth - er we must ev - er strive to en - ter heav - en's por - tal, for -

Tenore.

Auf dass wir al - so all . zugleich zur Himmelspfor - te drin - gen und
 To - gcth - er we must ev - er strive to en - ter_ heav - en's por - tal, for -

Basso.

Auf dass wir al - so all . zugleich zur Himmelspfor - te drin - gen und
 To - geth - er we must ev - er strive to en - ter_ heav - en's por - tal, for -



5

der maleinst in dei nem Reichohn' al - les En - de sin - gen: dass du allei - ne
 there our spir - its will sur - vive, and join in song im - mor - tal, to Thee the King of

der maleinst in dei nem Reichohn' al - les En - de sin - gen: dass du allei - ne
 there our spir - its will sur - vive, and join in song im - mor - tal, to Thee the King of

der maleinst in dei nem Reichohn' al - les En - de sin - gen: dass du allei - ne
 there our spir - its will sur - vive, and join in song im - mor - tal, to Thee the King of

der maleinst in dei nem Reichohn' al - les En - de sin - gen: dass du allei - ne
 there our spir - its will sur - vive, and join in song im - mor - tal, to Thee the King of



10

König sei'st, hoch ü - ber al - le Göt - ter, Gott Va - ter, Sohn und
heav - en's host, the Lord of all - cre - a - tion, God, Fa - ther, Son and

König sei'st, hoch ü - ber al - le Göt - ter, Gott Va - ter, Sohn und
heav - en's host, the Lord of all cre - a - tion, God, Fa - ther, Son and

König sei'st, hoch ü - ber al - le Göt - ter, Gott Va - ter, Sohn und
heav - en's host, the Lord of all cre - a - tion, God, Fa - ther, Son and

König sei'st, hoch ü - ber al - le Göt - ter, Gott Va - ter, Sohn und
heav - en's host, the Lord of all cre - a - tion, God, Fa - ther, Son and

14

heiliger Geist, der Frommen Schutz und Ret - ter - ein Wesen, drei Per - so - nen.
Ho - ly Ghost, who brought to man - sal - va - tion, One Be - ing in Three Per - sons.

heiliger Geist, der Frommen Schutz und Ret - ter - ein Wesen, drei Per - so - nen.
Ho - ly Ghost, who brought to man - sal - va - tion, One Be - ing in Three Per - sons.

heiliger Geist, der Frommen Schutz und Ret - ter - ein Wesen, drei Per - so - nen.
Ho - ly Ghost, who brought to man - sal - va - tion, One Be - ing in Three Per - sons.

heiliger Geist, der Frommen Schutz und Ret - ter - ein Wesen, drei Per - so - nen.
Ho - ly Ghost, who brought to man - sal - va - tion, One Be - ing in Three Per - sons.